

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 10 (1971)  
**Heft:** 2

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Titelbild:**

Spazierweg in der Elfenau bei Bern, einem überaus beliebten und schönen Naherholungsgebiet der Bundesstadt. Bild: H. Tschirren

**Planche de titre:**

Chemin-promenade de l'Elfenau à Berne, l'un des plus beaux et très apprécié endroit proche de la ville de Berne. Photo: H. Tschirren

**Title page:**

Walk in Elfenau near Berne, a highly popular and attractive recreational area close to the Capital. Photograph: H. Tschirren

**Inhalt/Sommaire/Summary**

1—2

Erholungsgebiete tun not!  
Des Zones de délasserement sont nécessaires  
Recreational Areas are a Necessity!

3—10

Eine Volksinitiative für ein Gesetz zur Schaffung von Erholungsgebieten im Kanton Zürich  
Initiative populaire cantonale zuricoise en faveur d'une loi sur la création de zones de délasserement  
A popular Initiative for an Act for the Creation of Recreational Areas in the Canton of Zurich

11—20

Stadtnahe Erholungsgebiete  
Das Beispiel der Stadt Bern  
Zones d'agrément au voisinage des villes  
L'exemple de Berne  
Recreational Areas close to a city — the example of the City of Berne

21—30

Probleme der Landschaftspflege beim Kiesabbau in den Moränenlandschaften des Kantons Zug  
Protection du paysage quant à l'exploitation des gravières en terrain morainique du canton de Zoug  
Problems of Landscape Conservation in Quarrying Gravel in the Moraine Areas of the Canton of Zug

31—40

Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen zur Gestaltung einer öffentlichen Anlage in der «Hutzlen» in Volketswil  
Soumission de concours d'un parc public au lieu-dit «Hutzlen» (au nord-ouest de Volketswil ZH)  
Competition for the Obtention of Proposals for the Design of a public Park at «Hutzlen» in Volketswil

40

Literatur  
Littérature  
Reviews

41—43

Die kritische Spalte  
La colonne critique  
The Critical Column

43

Mitteilungen  
Communications  
News

44

«Grüne Filter» in grossen Städten  
«Les filtres verts» dans les grandes villes  
«Green filters» in large Towns

Sommerbetrieb auf dem Bade- und Camping-Platz Eichholz an der Aare bei Bern. Bild: H. Tschirren

Journée estivale sur l'emplacement de bain et de camping de Eichholz, au bord de l'Aar, près de Berne. Photo: H. Tschirren

Summer activities in the Eichholz bathing and camping facility on the Aare near Berne. Photograph: H. Tschirren